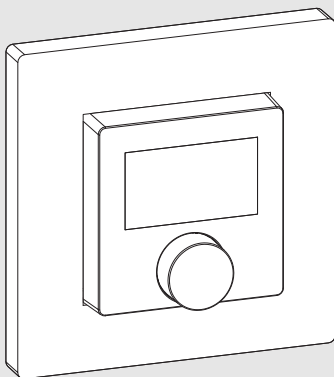




BOSCH

Instrukcja obsługi

Moduł obsługowy **CR 11 (H)**



Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa2

 1.1 Objaśnienie symboli2

 1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa3

2 Informacje o produkcie3

 2.1 Opis produktu3

 2.1.1 CR 11 (H) jako sterownik3

 2.1.2 CR 11 (H) jako moduł zdalnego sterowania.3

 2.1.3 CR 11 (H) jako moduł obsługowy.....3

 2.2 Przegląd elementów obsługowych i symboli4

3 Ustawianie temperatury zadanej w pomieszczeniu5

4 Ustawienie poziomu wydajności5

5 Tryb chłodzenia5

6 Odblokowywanie dogrzewacza elektrycznego6

7 Wskazania usterek6

8 Czasowe zawieszanie blokady przycisków6

9 Tryb czuwania / wyłączenie6

10 Ochrona środowiska i utylizacja7

11 Deklaracja zgodności7

12 Informacja o ochronie danych osobowych7

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

**OSTRZEŻENIE**

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

**OSTROŻNOŚĆ**

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika tego produktu.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować poważne szkody osobowe – ze skutkiem śmiertelnym włącznie – jak również może być przyczyną szkód materialnych i ekologicznych.

- ▶ Przed przystąpieniem do obsługi przeczytać instrukcję obsługi (regulatora ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Wykonywać czyszczenie i konserwację zgodnie ze wskazaną częstotliwością, co najmniej raz w roku. Należy przy tym sprawdzić prawidłowość działania całej instalacji.
- ▶ Stwierdzone braki należy bezzwłocznie usunąć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji instalacji grzewczych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

Uszkodzenia wskutek działania mrozu

Jeżeli instalacja ogrzewcza nie pracuje, istnieje niebezpieczeństwo jej zamarznięcia:

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących ochrony przed zamarzaniem.
- ▶ Instalację należy zawsze pozostawiać włączoną z uwagi na dodatkowe funkcje, np. przygotowanie c.w.u. lub zabezpieczenie przed blokadą.
- ▶ Niezwłocznie usunąć usterki.

2 Informacje o produkcie

2.1 Opis produktu

CR 11 (H) to moduł obsługowy do regulacji i zdalnego sterowania instalacjami grzewczymi i wentylacyjnymi.

2.1.1 CR 11 (H) jako sterownik

W kombinacji z urządzeniami grzewczymi z UI 301 – UI 700 i obiegiem grzewczym bez zmieszania CR 11 (H) można stosować jako sterownik wg temperatury pomieszczenia.

Na CR 11 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu. CR 11 (H) przesyła do IU temperaturę w pomieszczeniu jako wielkość regulowaną.

2.1.2 CR 11 (H) jako moduł zdalnego sterowania

W kombinacji z urządzeniami grzewczymi z UI 800 lub urządzeniami grzewczymi z regulatorem C... można stosować CR 11 (H) jako moduł zdalnego sterowania obiegiem grzewczym.

Na CR 11 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu. CR 11 (H) przesyła do UI/sterownika temperaturę w pomieszczeniu, zmianę temperatury w pomieszczeniu i punkt rosy (tylko w przypadku CR 11 H) jako wielkość regulowaną.

2.1.3 CR 11 (H) jako moduł obsługowy

Rekuperator do wentylacji

W kombinacji z rekuperatorami do wentylacji można stosować CR 11 (H) jako moduł obsługowy do rekuperatora do wentylacji. Maks. 4 moduły CR 11 (H) można stosować w systemie.

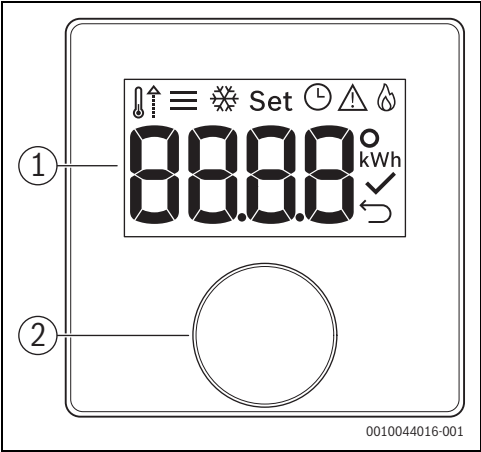
Na CR 11 (H) można ustawić poziom wydajności. CR 11 H przesyła do sterownika wilgotność względną jako wielkość regulowaną.

Ogrzewanie ciepłym powietrzem

W kombinacji z ogrzewaniem ciepłym powietrzem można stosować CR 11 (H) jako moduł obsługowy do regulacji w jednym pomieszczeniu. Maks. 16 modułów CR 11 (H) można stosować w systemie.

Na CR 11 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu oraz odblokować/zablokować dogrzewacz elektryczny. CR 11 (H) przesyła do sterownika zmierzoną temperaturę w pomieszczeniu jako wielkość regulowaną.

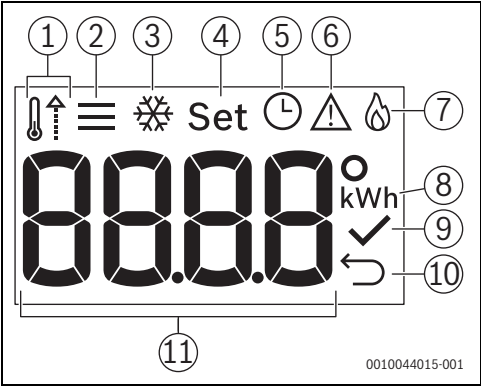
2.2 Przegląd elementów obsługowych i symboli



Rys. 1 Elementy obsługowe

	Element	Funkcja
[1]	Wyświetlacz	Wskazanie temperatury, poziomu wydajności, menu serwisowego
[2]	Pokrętko nastawcze	- Przekręcić, aby zmienić wartość nastawczą (np. temperaturę) lub dokonać wyboru spośród menu lub punktów menu. - Wcisnąć, aby otworzyć menu lub punkt menu albo potwierdzić ustawioną wartość (np. temperaturę) lub komunikat.

Tab. 1 Objasnienie elementów obsługowych



Rys. 2 Symbole na wyświetlaczu

	Symbol oznaczający	Uwaga
[1]	Dogrzewacz elektryczny/sprężarka	W przypadku ogrzewania ciepłym powietrzem: dogrzewacz elektryczny jest w trybie pracy. W przypadku pomp ciepła: sprężarka jest w trybie pracy.
[2]	Menu serwisowe	Wyświetlacz wskazuje ustawienia z menu serwisowego.
[3]	Tryb chłodzenia	tylko w pompach ciepła z możliwością chłodzenia; wskazanie spełnienia warunków koniecznych dla trybu chłodzenia → rozdział 5 na stronie 5
[4]	Ustawienie	Miganie: można zmienić wartość Światło ciągłe: wartość została zmieniona
[5]	Harmonogram	W przypadku stosowania jako moduł zdalnego sterowania: instalacja pracuje wg ustawionego harmonogramu.
[6]	Usterka	→ rozdział 7 na stronie 6
[7]	Palnik w trybie pracy	Tylko w gazowych kotłach kondensacyjnych
[8]	Jednostka kWh	do wskazania zużycia energii
[9]	Potwierdzenie	Wskazuje wymagane działanie.
[10]	Opuszczanie menu	Po wciśnięciu pokrętki nastawczej następuje wyjście z aktualnego menu.
[11]	Wskaźnik temperatury	na wskazaniu standardowym: aktualnie mierzona temperatura w pomieszczeniu

Tab. 2 Objasnienie symboli

3 Ustawianie temperatury zadanej w pomieszczeniu

Jeśli moduł obsługowy CR 11 (H) jest przyporządkowany do urządzenia grzewczego, to na module CR 11 (H) można ustawić temperaturę zadaną w pomieszczeniu:

- ▶ Obracać pokrętkę nastawczą, aż do wskazania na wyświetlaczu żądanej zadanej temperatury w pomieszczeniu.
Po 5 sekundach wyświetlacz przełącza się na wskazanie standardowe i wskazuje aktualnie zmierzoną temperaturę w pomieszczeniu.

4 Ustawienie poziomu wydajności

Jeśli moduł obsługowy CR 11 (H) jest przyporządkowany do rekuperatora do wentylacji, to na module CR 11 (H) można ustawić poziom wydajności:

- ▶ Obracać pokrętkę nastawczą, aż do wskazania na wyświetlaczu żadanego ustawienia.
 - : wył.
 - 1 – 4: poziom wydajności 1 do poziomu wydajności 4
 - : tryb automatyczny wg zapotrzebowania
 - : tryb automatyczny wg harmonogramu (tylko w połączeniu z modułem obsługowym z harmonogramem)
 - : tryb zasypiania (2 godziny pracy na poziomie wydajności 1)
 - : intensywna wentylacja (15 min pracy na poziomie wydajności 4)
 - : tylko powietrze wywiewane (ograniczenie czasowe)
 - : tryb impreza (8 godzin pracy na poziomie wydajności 4)
 - : funkcja kominka (10 min pracy z nadmierną ilością powietrza dopływowego)
 - : wymiana filtra (potwierdzić wymianę filtra poprzez wciśnięcie)

Po 5 sekundach wyświetlacz przełącza się na wskazanie standardowe i wskazuje aktualny poziom wydajności.



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się  FL:

- ▶ Wymienić filtr i potwierdzić wymianę filtra wciśnięciem pokrętki nastawczej.

5 Tryb chłodzenia



Niektóre obiegi grzewcze w pompach ciepła mogą być wykorzystywane także do chłodzenia. Odpowiednich informacji udziela instalator.

Dla trybu chłodzenia muszą być spełnione następujące warunki:

- Urządzenie grzewcze musi być przeznaczone do chłodzenia.
- Funkcja chłodzenia jest włączona w sterowniku.
- CR 11 (H) jest przyporządkowany do obiegu grzewczego.
- Temperatura zewnętrzna jest wyższa od ustawionej wartości przez określony czas.

Jeśli te wymagania są spełnione, symbol  wskazuje na wyświetlaczu modułu CR 11 (H) możliwość trybu chłodzenia.



Rys. 3

Jeśli moduł obsługowy CR 11 (H) jest przyporządkowany do obiegu chłodzenia, to na module CR 11 (H) można ustawić temperaturę zadaną chłodzenia:

- ▶ Obracać pokrętkę nastawczą, aż do wskazania na wyświetlaczu żądanej zadanej temperatury chłodzenia.
Po 5 sekundach wyświetlacz przełącza się na wskazanie standardowe i wskazuje aktualnie zmierzoną temperaturę w pomieszczeniu.

Tryb chłodzenia zostaje zakończony automatycznie, gdy wymagania nie są już spełnione.

6 Odblokowywanie dogrzewacza elektrycznego

Warunek:

- Moduł CR 11 (H) jest przyporządkowany do ogrzewania ciepłym powietrzem jako regulator do pomieszczenia pojedynczego z dogrzewaczem elektrycznym.

Po spełnieniu tego warunku dogrzewacz elektryczny można odblokować w module CR 11 (H):

- ▶ Na wskazaniu standardowym: krótko wcisnąć i przekręcić pokrętkę nastawcze, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **ON**.
- ▶ nacisnąć krótko pokrętkę nastawcze.
Dogrzewacz elektryczny jest odblokowany.



Na wskazaniu standardowym symbol  jest wyświetlany tylko wtedy, gdy dogrzewacz jest w trybie pracy.

W celu wycofania odblokowania:

- ▶ Na wskazaniu standardowym: krótko wcisnąć i przekręcić pokrętkę nastawcze, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **OFF**.
- ▶ nacisnąć krótko pokrętkę nastawcze.
Dogrzewacz elektryczny jest zablokowany.

7 Wskazania usterek

W przypadku usterek systemu na wyświetlaczu modułu CR 11 (H) i na panelu obsługi urządzenia grzewczego pojawia się wskazanie usterki.



Dalsze wskazania usterek zależą od urządzenia grzewczego w systemie.

- ▶ Znaczenie wskazań usterek odczytać z instrukcji montażu urządzenia grzewczego.

Usterka	Opis	Usuwanie
	Zbyt niskie ciśnienie robocze.	▶ Uzupełnić wodę grzejną (→ instrukcja montażu urządzenia grzewczego).
	Filtr jest zanieczyszczony.	▶ Wymienić filtr. ▶ Czas pracy filtra zresetować w punkcie menu F IL wcisnięciem pokrętki nastawczego.

Tab. 3

8 Czasowe zawieszanie blokady przycisków

W przypadku regulacji w jednym pomieszczeniu można zablokować CR 11 (H) przez nadrzędne elementy regulacyjne. Obsługa jest wówczas niemożliwa.

W celu przeprowadzenia czasowego zawieszenia blokady:

- ▶ Wcisnąć pokrętkę nastawcze na co najmniej 3 s.
Pojawia się odliczanie, przytrzymać przycisk wciśnięty.
Moduł CR 11 (H) jest odblokowany.
Temperaturę zadaną w pomieszczeniu można zmienić pokrętkiem nastawczym.
Po 20 s bez aktywności CR 11 (H) ulega ponownemu zablokowaniu.

9 Tryb czuwania / wyłączenie

Zasilanie CR 11 (H) odbywa się poprzez magistralę BUS. Instalacja i tym samym CR 11 (H) pozostają cały czas w stanie wyłączonym, z wyjątkiem prowadzenia prac konserwacyjnych.



Po awarii zasilania wszelkie ustawienia zostają trwale zachowane.

10 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produkt nie może być usunięty wraz z innymi odpadami, lecz należy go oddać do punktu zbiórki odpadów w celu przetworzenia, przejęcia, recyklingu lub utylizacji.

Ten symbol dotyczy krajów z regulacjami prawnymi dotyczącymi odpadów elektronicznych, np. "dyrektywą europejską 2012/19/WE o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym". Takie przepisy wyznaczają warunki ramowe, obowiązujące w zakresie oddawania i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w poszczególnych krajach.

Ponieważ sprzęt elektroniczny może zawierać substancje niebezpieczne, należy poddawać go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby dzięki temu zminimalizować ryzyko potencjalnego zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi. Ponadto recykling odpadów elektronicznych przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Więcej informacji na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w odpowiednich urzędach lokalnych, w zakładzie utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Więcej informacji można znaleźć tutaj:
www.veee.bosch-thermotechnology.com/

11 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.



Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.junkers.pl.

12 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**,

przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji

wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przysłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. W naszym inspekcie ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres DPO@bosch.com. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Termotechnika 801 300 810*
www.bosch-termotechnika.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora